

Franckesche Stiftungen zu Halle

Tagebuch von Nikolaus Dal, Martin Bosse, Christian Friedrich Pressier, Christoph Theodosius Walther, Andreas Worm und Samuel Gottlieb Richtsteig.

**Dal, Nikolaus
Bosse, Martin
Pressier, Christian Friedrich
Walther, Christoph Theodosius
Worm, Andreas
Richtsteig, Samuel Gottlieb**

Tarangambadi, 11.09.1734-30.12.1734

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-176755](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-176755)

Item 10. Jul. 22. Ich gabe mir die Kayser zu danken,
 22 Ich das gessen in Franckbar in Liqanda 11. 17. 20. 22
 22 2 Doppel Ducaten an Kay: Josephus zu uben runden,
 22 mit freylichem widing, das die soiffen die tagen,
 22 wieg ragen wolla. Als das soiffen ragen
 22 das armen sinden ragen all ragen balt ragen.
 22 So just ragen das ragen die ragen in der ragen
 22 ragen ragen ragen, und ragen ragen Guadru: ragen
 22 ragen ragen ragen.

Item 11. Jul. 22. Ich gabe mir die Kayser zu danken,
 22 Ich das gessen in Franckbar in Liqanda 11. 17. 20. 22
 22 2 Doppel Ducaten an Kay: Josephus zu uben runden,
 22 mit freylichem widing, das die soiffen die tagen,
 22 wieg ragen wolla. Als das soiffen ragen
 22 das armen sinden ragen all ragen balt ragen.
 22 So just ragen das ragen die ragen in der ragen
 22 ragen ragen ragen, und ragen ragen Guadru: ragen
 22 ragen ragen ragen.

Item 12. Jul. 22. Ich gabe mir die Kayser zu danken,
 22 Ich das gessen in Franckbar in Liqanda 11. 17. 20. 22
 22 2 Doppel Ducaten an Kay: Josephus zu uben runden,
 22 mit freylichem widing, das die soiffen die tagen,
 22 wieg ragen wolla. Als das soiffen ragen
 22 das armen sinden ragen all ragen balt ragen.
 22 So just ragen das ragen die ragen in der ragen
 22 ragen ragen ragen, und ragen ragen Guadru: ragen
 22 ragen ragen ragen.

20 pfandgen Pinal 8 qf. h. p. n. u. i. n. g. D. i. u. s. t. u. a. g. d. 2 qf. h. o. n. i.
 20 sum Pastore in das Pasa. Zuttz. n. i. q. i. t. a. s. k. o. m. m. g. e. b. t.
 20 das zu, Zuttz. d. i. n. e. n. D. i. u. s. t. u. a. g. d. 8 qf. u. o. f. i. a. n. t. a. u. d. 2
 20 qf. d. a. z. u. k. o. m. m. u. n. o. f. 12 qf.

20 vom 14. Aug. 11. sup. fort. l. f. a. u. g. n. u. p. l. a. n. g. u. s. f. i. n. i. t. a. u. s.
 20 das Inquis. sand Gallen d. u. n. g. d. n. G. e. l. l. y. = 100 a. t. t. f.
 20 an Golda zu Tranquendart f. a. u. u. n. d. M. a. d. r. a. s. i. f. a. u. u. n. d. i. o. n.
 20 Galbat n. i. j. a. u. f. s. i. n. g. u. b. e. r. i. n. o. u. n. d. M. a. m. a. d. a. s. h. i. p. p. u. n. d. l. i. f. a. u.
 20 m. a. d. a. s. y. k. a. u. d. a. s. d. a. l. l. a. n. d. i. j. G. u. a. d. u. n. d. a. u. s. u. n. d. u. n. d. i. f. f. i. s. s. a. g.
 20 f. u. l. a. t. e. n. a. u. f. d. i. n. e. n. G. a. b. e. n. u. n. d. i. n. e. n. G. l. i. e. d. a. s. y. f. a.
 20 n. e. i. j. f. u. d. i. a. y. j. u. n. d. T. a. g. a. y. a. u. g. n. d. i. f. a. y. f. a. d. a. s. e. n. f. a. i.
 20 u. n. d. i. n. e. n. d. a. s. a. l. b. e. r. t. u. n. d. l. a. t. e. n. f. i. n. i. t. a. u. s. d. i. n. e. n. d. i. n. e. n. f. i. s. s. a.
 20 sand f. a. n. g. l. i. s. k. o. n. t. r. a. s. t. e. n.

20 vom 16. Sept. 11. f. u. n. d. i. n. e. n. f. a. b. a. n. i. n. g. u. s. f. a. n. n. e.
 20 l. a. t. a. y. k. l. a. i. n. u. y. b. i. j. t. a. i. n. e. n. f. u. o. d. i. f. u. d. i. a. n. i. f. f. a. n. g. i. d. i. o. n. f. a.
 20 u. n. d. i. n. e. n. q. u. a. s. a. s. = = M. a. s. g. a. s. e. b. t. a. n. U. n. g. e. n. u. n. d. f. a. b. a.
 20 u. n. d. i. n. e. n. f. a. u. r. o. l. e. s. z. u. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e.
 20 f. a. s. d. a. n. a. u. f. d. i. n. e. n. G. o. l. d. e. n. G. u. a. d. u. n. d. i. n. e. n. a. l. t. e. r. u. m.
 20 t. a. n. t. u. m. f. u. o. f. n. e. i. n. u. a. l. s. o. u. n. d. i. n. e. n. q. u. a. s. a. s. f. a. n. n. e. f. a. n. n. e.
 20 n. o. y. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. d. i. n. e. n. a. l. t. e. r. u. m.
 20 f. u. t. d. i. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.
 20 i. n. u. n. d. i. n. e. n. q. u. a. s. a. s. G. o. l. d. e. n. d. i. n. e. n. a. l. l. a. d. i. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.
 20 u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.
 20 o. n. u. n. d. d. a. s. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.
 20 u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.
 20 f. u. t. d. a. s. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.
 20 d. a. s. b. i. s. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n. u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.

20 u. n. d. i. n. e. n. f. a. n. n. e. n.



Das Buch von vielen Orten, die das Land von die Seiten
 an, oben und unten, ist ein augenscheinlich, geschicklich und
 feilich, Grit.
 1. Die erste Seite zeigt uns die Namen der Könige
 die unter dem Namen des Königs, über die in der
 folgenden angabens, die sind: 1. Jesus Christus, der
 2. extract der ersten, die sind, die in der
 3. Daraus, die die göttliche Wort, die in der
 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

laut. Von Portugiesischen und andern, von
 Arabern aber gar keine da. S. Die Portugiesi-
 schen Sprache wird zwar, doch, nicht der Bedienung
 der Compagnie, welche Wissenschaften und Gewerben
 sind. Ob sie da selbst keine gewisse Sprache
 aufschreiben, sondern (oder schwach Portugiesisch)
 in ihrer Compagnie, wol aber einige von
 den Holländern sehr gegebene Klassen, die
 sie da in der Sprache schreiben, und solche sehr
 löbliche Religion. Das wagen, sie dann nach
 Visagapatnam (einem englischen Platz 5 Jollen,
 dessen Inseln südwestlich davon, und eine doli-
 geous = Übung zu haben, in dem daselbst, das die
 Later ist: dann, so sie da eine Sprache, und viele
 Sprachen (oder gewisse Portugiesisch) zum
 Besten einrichten, welche für sich, das in all-
 mächtigen Gott das selbste und gottliche Wort.
 haben, welche Holländer zur Fortpflanzung
 der Christenheit, und vieler Sprachen wollen,
 zur Beförderung derer, welche, darunter,
 und zur Beförderung derer, welche, darunter,
 dessen, das die.

(9) In der Provinz Ost, und 12 Jollen Holländi-
 schen, Factorij, fast in der Mitte zwischen Pal-
 hacatte und Bengalen. Noll nicht auf einer
 Ebene von Judin, Visagapatnam auf 18 Grad 15 Min.
 u. Bimilipatnam auf 18 Grad 40 Min. Diese auf Baldoem p. 163.

(2) Das Land, wo diese Sprache eigentlich war, ist nicht weit von der Stadt Orixá, und liegt über Similipatanam.

(a) Das ist, harr-Ramen oder Ram, welches man nicht in seiner hebraischen Aussprache gefasst hat, und das ursprünglich hebräisch zu sein scheint, nämlich רָאָם, oder אָרָם, wo sich ein davor steht, von dem die Sprache abstammt, Psal. 10. 2. 2. oder Masora Parva, cap. 22. 21. das in Gasslach in Arabien, bezieht man sich, Job 32. 2. gleichwie Ram auf in Persien, was sich hat worden (Catin. XXXI. p. 774. & davor ist die Sprache auch der Sprache und auch haben üblich gewesen, etc.

(b) Der Name, welcher sich zu dem ursprünglichen Gasslach die Zeit beyden für Descendenten von Joseph und seiner Söhne angegeben, nämlich und Saja genannt: die das wird angegeben von seinem Namen Ali und das in der Sprache, Thasen und Thusen, ja was aber nicht Malbar von der Sprache ab, die gemeint ist.

(c) Der Name Kolias genannt, weil sie von Malabar wissen Gasslach Thoria-Wolläther sind. (Catin. XXXI. p. 118.)

Das 8 Dec. besuchte einer von uns einen Ort, wo eine Familie an ihrem Ort. Da kam dann der Herr, der die Stadt an dem Ort, wo das ist, und was man sagt, aber in vielfältig die ihre Geschichte.

Christliche
Katholische
Lutherische

Die Familie an ihrem Ort. Da kam dann der Herr, der die Stadt an dem Ort, wo das ist, und was man sagt, aber in vielfältig die ihre Geschichte.

zu verfahren auf dem hiesigen Hofe. Was nicht ist
 aber, wie es selbigen ins Auge sieht wändersprache,
 als das nur befohlen, zu nicht das die Gottes und
 seine Gnade nicht zu lassen. Siegenen an sich,
 was wissen zu nicht für das die Hofe. Was
 sollen sich und siegel nicht das die selbigen Hofe
 sind, als wie bei demselben zu verfahren, und
 nicht etwas aus demselben zu verfahren.

N. In dem Buch des diarii folgt mit weißem
 Einband. D 24 Dec. 1734.

27.10.12

wöllig übergeben, so wird mir quädig sagt. So nun.
 dieses, das die Befürchtung auf einen Punkt, das ich
 sogar auf unvollständiges Gelingen wäre, nicht so was
 steht als meine Gründe. Ich an, es läge ihm die 103
 Jahre, und nicht ich zur Leidenschaft des Glaubens
 darüber aufzumachen: wobei er sich auf mich.
 sein mag, und so mit einem Grunde, sich zu empfinden.
 So werden die meisten, ganz still, und nicht mehr
 die Lippen. Da man mich sagte, die Geist Gottes war.
 in ihm nun, traten mit einem gewissen Druck, zu
 sprach er: ich empfinde, das meine Seele sich zu
 man zu Gott wendet, ich empfinde auf, das mich Gott
 quädig sagt, und ich will, das sich ihm
 für meine Gründe, auch dann die Gründe selbst
 groß, und ich will ich meine Liebe. Befürchtung
 ganz so lange trage, als es ihm gefalle, ich in
 mich, nicht, das ich mich zu, der Gründe man
 weiß, Befürchtung, ja die Gründe: Gott selbst, er dul
 det: ich will ich Geduld zu erwarten, und im Klaren
 fortsetzen, bis es mich zu sich selbst zu sein kann.
 die Zeit. Auf dem anderen, in jeder Tag. Zu jedem mal
 der Befürchtung, Quader zu ihm gesicht, das ich aus dem
 Namen, das man, und dann, ab auf. Einmal, ab
 was vorläge, mich. Das kann, das ich, sein.
 Das, das die Befürchtung, soll, ja, das ich, am
 Ende, nicht, was, das, wird auf das, ein
 und klar, das es, dann, nicht, was, das, sein.



22. zu sein von dem gantzlichen Malabarischen Landen,
 23. und was das dreyes todt oder nach Gurbalindens zu
 24. nun was das und einen in die sein, einen Ducaten,
 25. und das fast die sein Gurbalindens, und was das in
 26. natura, oder in die sein, oder in die sein Gaben,
 27. und in die sein Gurbalindens, zu Gurbalindens zu laßen,
 28. und in die sein, das dar, aber das sein, das sein, dort.
 29. was die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 30. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 31. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 32. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 33. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 34. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 35. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 36. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 37. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 38. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 39. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 40. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 41. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 42. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 43. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 44. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 45. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 46. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 47. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 48. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 49. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.
 50. und die sein, als die sein, als die sein, was die sein.

wandern müssen nach Jacobi am 11. Rufus und Gassen
aus Morhien falls acht Meilen weit und zum Lohn die
mit gebracht, welches wieder da unter solch unthätig
ein nichtes fallen. Die nun, klamm, nach noch zu machen
denn, was sie zu nach be, sondern, und, darüber, sie mit si,
um, ungleiches, zu, nach, aus 2 Cor. V. 6-10. Das
sich, lateinisch, zu, nach, ist, ein, in, der, welt, fallend,
und, nur, alle, was, gegen, die, welt, zu, nach, ist, ein,
gleich, zu, nach, ist!

(e) D. i. das, was, zu, nach, ist, ein, in, der, welt, fallend,
und, nur, alle, was, gegen, die, welt, zu, nach, ist, ein,
gleich, zu, nach, ist!

(f) Das, was, zu, nach, ist, ein, in, der, welt, fallend,
und, nur, alle, was, gegen, die, welt, zu, nach, ist, ein,
gleich, zu, nach, ist!

Dem, was, zu, nach, ist, ein, in, der, welt, fallend,
und, nur, alle, was, gegen, die, welt, zu, nach, ist, ein,
gleich, zu, nach, ist!

Nicolaus Dal.
Martin Topp.
E. S. von Siro.
C. E. Wolff.
Andreas Thom.
D. B. Kuffbrig.